

Guide pour la fourniture des fichiers CtP

1 TABLE DES MATIÈRES

Interlocuteur et adresse

2 GÉNÉRALITÉS

Conditions générales pour la fourniture des fichiers

3 CHANGEMENT DE VERSION OU DE LANGUE AU NOIR

4 GÉNÉRER DU PDF

5 RECOMMANDATIONS POUR LA REPRODUCTION ET LES ÉPREUVES

Définition des paramètres relatifs à la fabrication de jeux de données de production CMYK pour l'impression offset.

INTERLOCUTEUR POUR LA FORNITURE DES FICHIERS

GILLES BOURDOISEAU

Téléphone +33 (0) 1 49 89 39 98
gilles.bourdoiseau@bertelsmann.fr

GÉNÉRALITÉS

Dans ce qui suit, nous nous attacherons à vous expliquer quelques règles essentielles pour la fourniture de fichiers PDF destinés à une production CtP. Pour générer des fichiers PDF nous nous basons sur des fichiers de paramétrage que vous pourriez trouver sur notre site Internet:

[http://www.mohnmedia.de /Info/Directives de production.](http://www.mohnmedia.de/Info/Directives%20de%20production)

Au même endroit vous pouvez consulter la dernière version de ce guide.

2.1 TEST DE PRODUCTION

Avant de commencer la production, il est absolument nécessaire de nous envoyer quelques fichiers de pages techniquement représentatives avec les épreuves couleur correspondantes. Ces fichiers seront vérifiés par nos soins suivant les directives de production. Le résultat de ces vérifications vous sera communiqué sous forme de protocole.

Les fichiers tests servent de référence pour la livraison des fichiers de production. Toute variation non validée par nous peut engendrer des frais de traitement supplémentaires qui vous seront facturés.

2.2 PAGINATION SPÉCIFIQUE

Si vous utilisez une pagination spécifique, vous devez nous fournir une liste de référence relative à la pagination réelle du produit à imprimer.

Celle-ci doit correspondre à la composition des cahiers d'impression et doit être envoyée au plus tard avec les premiers fichiers de production.

2.3 FORMAT DE FICHIER PDF

Notre flux de travail est basé sur un traitement de pages simples. Afin d'assurer une production optimale, nous demandons un fichier par page simple.

Notre RIP transforme des transparences naturellement. Seulement dans un fichier de changement séparé, par ex. un changement noir, il faut éviter des transparences dans le fichier de changement (cf. aussi chapitre 3.1).

Une rogne de 3 mm est nécessaire (à l'extérieur de la page pour les images). En ce qui concerne les éléments importants comme du texte, ils doivent être placés au moins à 3 mm du format net à l'intérieur de la page.

Si vous intégrez des données tramées dans un fichier PDF (par ex.: fichiers re-numérisés ou fichiers CT/LW), la résolution doit être impérativement 2400 dpi et l'angulation conforme à PSO. Si de tels fichiers sont utilisés, il est nécessaire d'informer Mohn Media en avance.

2.4 PDF/X

Vous avez la possibilité de nous envoyer les fichiers en format PDF/X en standard couleur CMJN.

Veillez svp nous informer avant une production, si vous souhaitez livrer des fichiers neutres PDF-X (ex. en couleurs Lab, RVB, etc.) et si vous n'envoyez aucune épreuve couleur contractuelle avec vos fichiers.

2.5 TRANSFER DES DONNÉES PAR ENVOY

Envoy est une solution pour l'échange des données sécurisé. Les données sont cryptées et le transfert est résistant contre des interruptions – même avec un volume de données élevée. Toutes personnes concernées dans un transfert de données reçoivent automatiquement une confirmation par email de la fin de transfert. Voulez-vous nous contacter pour la création d'un compte (Vous trouvez la personne à contacter sur la page 1).

Pour Envoy il faut installer un logiciel local sur votre ordinateur.

2.6 DOCUMENTS DE CONTRÔLE

Vous devez nous livrer des épreuves couleur de référence pour toutes les pages. Celles-ci doivent correspondre au contenu des fichiers.

2.7 SURIMPRIMER LE NOIR

Notre RIP utilise les paramètres de surimpression présents dans vos fichiers.

Seuls les textes noirs à 100% et inférieur à 6 pt aussi bien que des lignes noires à 100% et inférieur à 1 pt seront mis en surimpression.

Dans le cas où un des éléments présenteraient une défoncée, ceci resteraient tel quel mais pourront être engraisés pour éviter un contour blanc au niveau de l'impression offset.

2.8 L'ACCROISSEMENT DU BLANC DE DOS AVEC RELIURE PAR COLLAGE

Dans le cas où des images, des textes ou des éléments importants seront disposés sur une double page à cheval sur le dos, il faudra accroître le blanc de petit fond afin d'éviter de perdre une partie de ces éléments à cause du serrage provoqué par le dos carré collé.

Pour ce qui est des pages intérieures, le petit fond doit être augmenté de 4 mm et entre la première page intérieure et la deuxième de couverture, il faudra augmenter celui-ci de 5mm.

Ce changement a pour but d'améliorer la lisibilité d'un texte et l'harmonie des transitions pour toute image à cheval sur deux pages.

Nous avons la possibilité de vous envoyer, sur demande spécifique, un mode d'emploi sur ce sujet.

2.9 TAILLE DES LIGNES ET DES CARACTÈRES

La taille la plus petite d'une ligne positive ou négative et non tramée, qui peut être imprimée en offset, est de 0,5 mm. Le caractère négatif le plus petit imprimable en offset est 6 pt.

2.10 GESTION DES COULEURS

Pour une production CMJN, tous les éléments doivent être convertis en CMJN dans le PDF. Les couleurs et les espaces couleurs différents seront convertis par nos soins à l'aide d'un profil standard. Ceci peut provoquer des rendus de couleurs non souhaités.

Les profils dans les fichiers PDF ou attachés à des éléments ne sont pas traités par notre système.

Veuillez trouver plus d'information au sujet de la gestion des couleurs dans le chapitre 5.

2.11 ARCHIVAGE DES DONNÉES

Nous supposons que les fichiers reçus par nos soins sont des copies de vos données. S'il n'y a rien d'autre convenu, nous allons effacer les données trois mois après fin de production.

3.1 CHANGEMENT AU NOIR DE VERSION OU DE LANGUE

Pour cette production, les valeurs de base C, M et J seront combinées avec les valeurs N du changement correspondant.

Pour cela, les fichiers fournis doivent être créés en respectant impérativement les instructions de base suivantes:

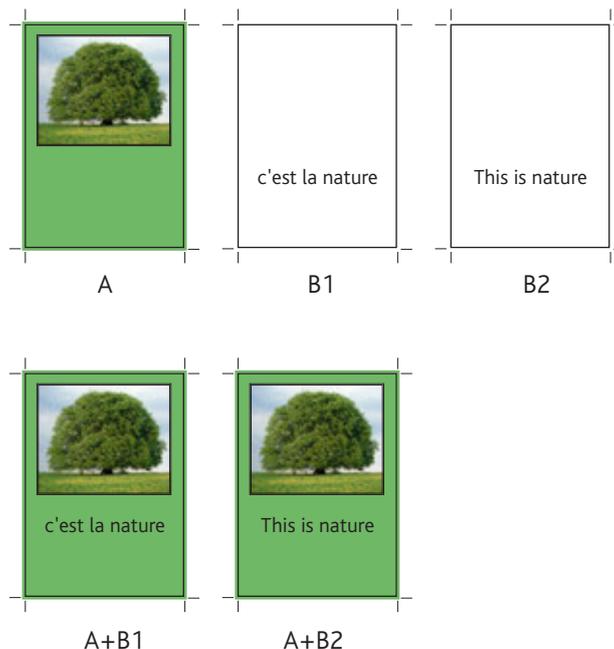
- Tous les éléments changeants doivent être en surimpression et sans des transparences.
- Aucun élément négatif ou de couleur ne peut changer.

Veuillez trouver ci-dessous, un mode d'emploi pour un changement de Noir, de version ou de langue, au cas où les deux conditions a) et b) seront satisfaites.

3.2 1ÈRE. POSSIBILITÉ

Base neutre (A): PDF-composite, sans éléments changeants, une page par fichier.

Changement (B): Éléments changeants uniquement, une page par fichier, Arrière-plan sans des éléments blancs couvrant la base.



L'attribution du changement de langue ou de version doit être clairement identifiée dans le nom du fichier.

Au sein d'un même changement de version, le nom du fichier doit rester identique.

Exemple:

0001_FR_CatalogueExemplaire.pdf
0344_DE_CatalogueExemplaire.pdf

4.1 GÉNÉRER DU PDF

Pour générer du PDF nous recommandons d'utiliser l'export-PDF dans InDesign. Vous pourriez récupérer notre PDF-Exportstyle de notre Site dans le rubrique Directives de Production.

Pour Quark Xpress nous recommandons d'écrire d'abord du Postscript et de le convertir en PDF avec l'Acrobat Distiller. Attention : Postscript ne traite pas des transparences.

Il faut vérifier que les images placées à 100 % ont une résolution de 350 dpi. Si non la taille des fichiers peut devenir très grande.

5.1 REPRODUCTION D'IMAGE ET LE MAXIMUM D'ENCRAGE

- En impression combinée, la somme de toutes les couleurs ne peut pas dépasser la valeur spécifiée dans l'ISO.
- Pour les produits qui font l'objet d'un surfaçages ultérieur, la somme de toutes les couleurs ne peut pas dépasser 280 % de maximum d'encrage.
- Les valeurs colorimétriques imprimables se trouvent entre 2 à 98 %.
- En cas d'impression couleur, les aplats noirs doivent être prévus avec une sous-couche en trame Cyan de 40 %.

5.2 CORRECTIONS

Les écarts (corrections) de l'épreuve par rapport aux fichiers doivent être mentionnés sur l'épreuve contractuelle.

5.3 ÉPREUVE NUMÉRIQUE

Le processus d'épreuve est basé sur l'impression offset normalisée selon ISO 12647-2.

Pour simuler l'impression rotative, il faut utiliser les profils ISO selon les normes UGRA/FOGRA.

Les profils ICC sont disponibles sur le site Internet [HYPERLINK http://www.eci.org](http://www.eci.org)

5.4 ÉPREUVE D'ESSAI

L'épreuve d'essai doit être réalisée en impression offset selon la norme ISO 12647-2.

- **Support d'impression**
L'épreuve d'essai doit être réalisée sur le papier d'impression ou sur une qualité de papier similaire.
- **Éléments de contrôle d'impression (épreuve d'essai)**
Pour la Copie/Impression, les éléments de contrôle d'impression compatibles avec les normes BVD/Fogra/Ugra doivent être prévus pour chaque couleur.

5.5 VALEURS COLORIMÉTRIQUES DE RÉFÉRENCE

Les références colorimétriques utilisées pour les contrôles de mesure sont celles des profils ISO pour la barre de contrôle des couleurs UGRA/FOGRA (Version 2.0).

Le test visuel comparatif se base sur l'Altona Test Suite ainsi que sur quelques pages représentatives de la commande.

5.6 CONDITIONS D'ÉCLAIRAGE

Les conditions d'éclairage pour vérifier les originaux, les épreuves et les produits imprimés doivent correspondre à la norme D50 selon ISO 3664 : 2009.

type de papier 1/2:	ISO Coated v2 (ECI)	Fogra 39
type de papier 3:	PSO LWC Improved (ECI)	Fogra 45
type de papier 3:	PSO LWC Standard (ECI)	Fogra 46
type de papier 4:	PSO Uncoated ISO12647 (ECI)	Fogra 47
type de papier 5:	ISO Uncoated Yellowish	Fogra 30
type de papier-SC:	SC Paper (ECI)	Fogra 40
type de papier-MFC:	PSO MFC Paper (ECI)	Fogra 41
type de papier-SNP:	PSO SNP Paper (ECI)	Fogra 42
type de papier-INP:	PSO INP Paper (ECI)	Fogra 48

La barre de contrôle couleurs UGRA/FOGRA dans la version 3.0 et la ligne d'information contenant l'adaptation utilisée, la date de sortie et la date de calibration doivent se trouver sur chaque épreuve.